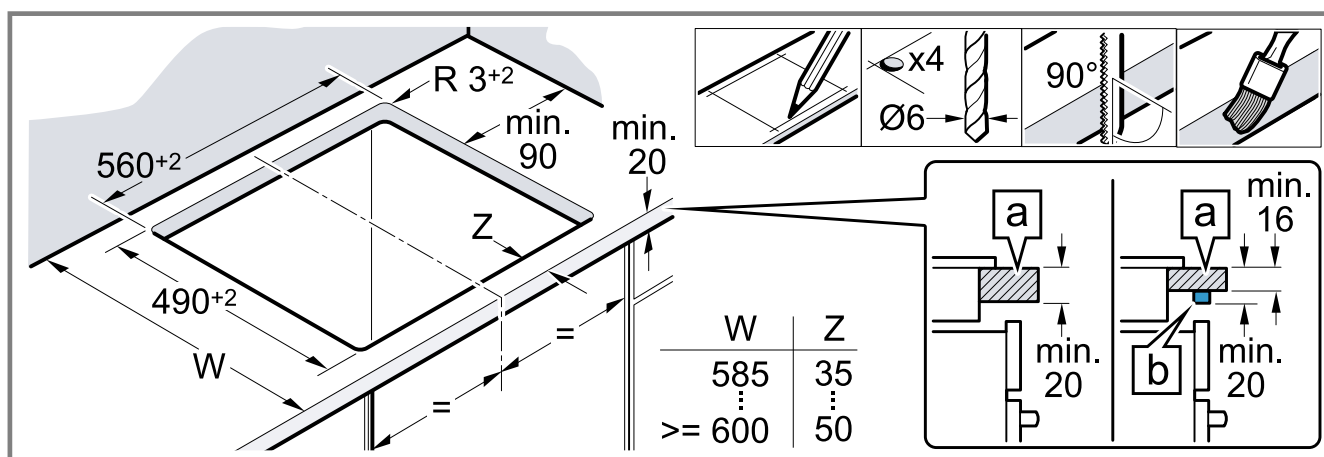
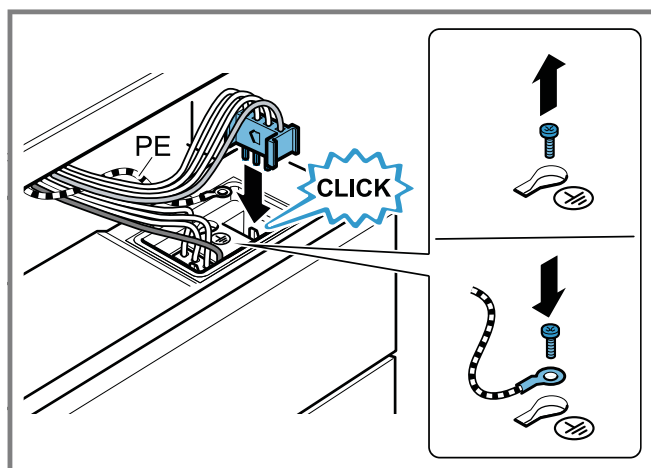




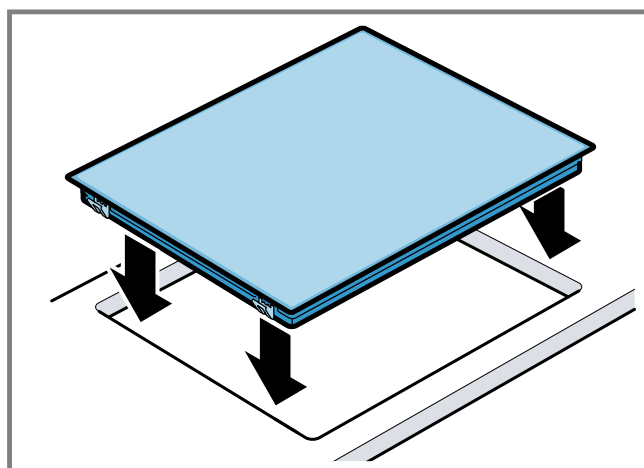
mk	Упатства за инсталирање
ro	Instrucțiuni de instalare
sr	Uputstva za montažu
sk	Pokyny na inštaláciu
sl	Navodila za montažo
uk	Інструкція з монтажу



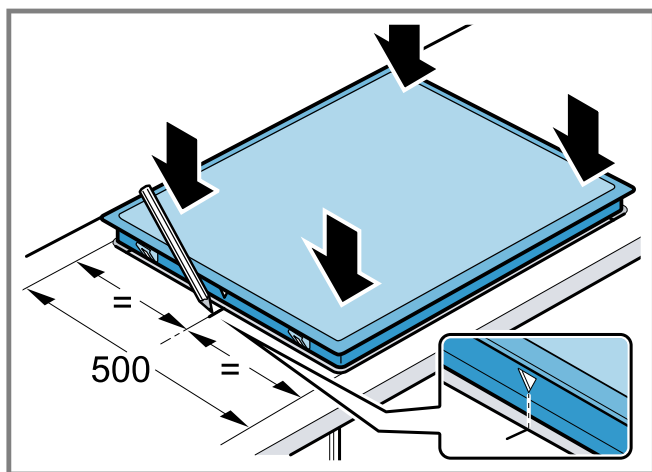
1



2



3



4

sq

Montimi i sigurt

Ndiqui këto udhëzime për sigurinë kur të montoni pajisjen.

- Lidhja elektrike lejohet të kryhet vetëm nga një teknik specialist i autorizuar. Në rast lidhjeje të gabuar, garancia bëhet e pavlefshme.
- Vetëm montimi i saktë sipas këtij manuali montimi garanton një përdorim të sigurt. Në rast dëmsh si pasojë e montimit të pasaktë, përgjegjësinë e mban montuesi.
- Plani i gatimit dhe soba duhet të jenë vetëm të së njëjtës markë dhe me të njëjtën pikë ndërlidhjeje.
- Mbrojtja ndaj kontaktit elektrik duhet të sigurohet nga instalimi.
- Ndiqui instruksionet e montimit të sobës.

Përgatitja e mobilies

Plani i punës duhet të jetë i sheshtë, horizontal dhe i qëndrueshëm.

- Mobilia e montimit inkaso duhet të jetë rezistente ndaj nxehtësisë të paktën 90°C.
- Në rastin e montimit nën banak  mund të përdoren pllaka syprine  me trashësi deri në 16 mm.
- Izoloni sipërfaqet e prera që të jenë rezistente ndaj nxehtësisë.

→ Fig. 1

Lidhja e planit të gatimit

Kërkesë: Soba duhet të jetë e lidhur në rrjetin elektrik, por duhet të jetë pa tension.

1. Lidhni përcjellësin mbrojtës **PE** (jeshile/e verdhë) të planit të gatimit në pikën e tokëzimit  të sobës.
2. Futni spinën e vatrave të gatimit në sobë. Ngjyra e kabllos përpara duhet të përputhet me identifikimin me ngjyra të etiketës ngjyëse.

→ Fig. 2

Vendosja e planit të gatimit

Mos i ngecni linjat dhe as mos i kaloni nëpër buzë të mprehta.

→ Fig. 3

- Plani i montimit mund të instalohet edhe në një prerje ekzistuese me thellësi 500 mm.

→ Fig. 4

Çmontimi i planit të gatimit

1. Shkëputni energjinë elektrike nga pajisja.
2. Tërhiqni jashtë sobën dhe vendoseni përpara mobilies (sipas rastit mbi një bazament).
3. Shkëputni spinën e vatrave të gatimit.
4. Në fund, lironi përcjellësin mbrojtës **PE** (jeshile/e verdhë) nga vida e tokëzimit.
5. Nxirreni planin e gatimit duke e shtyrë nga poshtë.

bg

Сигурен монтаж

Спазвайте тези указания за безопасност, когато монтирате уреда.

- Електрическо свързване: само от концесиониран специалист. При неправилно свързване гаранцията губи валидността си.
- Само компетентно вграждане съгласно тази инструкция за монтаж гарантира безопасна употреба. При щети поради неправилно вграждане отговорност носи монтиращият.
- Готварски плот и печка: само от една и съща марка и с еднаква точка за комбинирание.
- Защитата при допир трябва да се гарантира чрез вграждането.
- Указание за монтаж: да се спазва това на печката.

Подготовка на кухненска мебел

Работният плот трябва да е равен, изравнен и стабилен.

- Шкафовете за вграждане трябва да издържат на температура най-малко до 90°C.
- При съответния долен монтаж  могат да се използват работни плотове  до 16mm.
- Залепете отрязаните плоскости с устойчиво на топлина лепило.

→ Фиг. 1

Свързване на готварския плот

Изискване: Печката трябва да е свързана към мрежата, но да не е под напрежение.

1. Завийте защитния проводник **PE** (зелено/жълто) на готварския плот върху мястото на заземяване  на печката.
2. Пъхнете щепсела за котлоните в печката.
Цветът на предния проводник трябва да съответства на цветовото обозначение на стикера.
→ Фиг. 2

Използване на готварския плот

Не прищипвайте проводниците и не ги прекарвайте през остри ръбове.

- Фиг. 3
- Готварският плот може да се монтира и в наличен 500 мм профил.
- Фиг. 4

Демонтаж на готварския плот

1. Изключете уреда от напрежението.
2. Изтеглете печката и я поставете пред шкафа (при нужда върху подиум).
3. Изключете щепсела за котлоните.
4. Накрая махнете защитния проводник **PE** (зелено/жълто) от заземяващия винт.
5. Избутайте готварския плот отдолу.

hr



Sigurna montaža

Pridržavajte se sigurnosnih napomena prilikom montaže uređaja.

- Električni priključak smije obavljati samo ovlašteni stručnjak. Kod neispravnog priključka gubi se jamstvo.
- Samo stručna ugradnja sukladno ovoj uputi za montažu jamči sigurnu uporabu. U slučaju oštećenja zbog nepravilne ugradnje jamči monter.
- Ploča za kuhanje i štednjak samo iste marke i s istom kombiniranom točkom.
- Zaštitu od dodira valja osigurati kod ugradnje.
- Pridržavajte se uputa za montažu štednjaka.

Priprema elementa

Radna ploča mora biti ravna, vodoravna i stabilna.

- Ugradbeni elementi moraju biti otporni na temperaturu do min. 90 °C.
 - U slučaju odgovarajuće podgradnje  mogu se upotrebljavati radne ploče  do 16mm.
 - Rezane plohe zabrtvite na način da su postojane na toplinu.
- Sl. 1

Priključivanje ploče za kuhanje

Zahtjev: Štednjak mora biti priključen na mrežu, ali odvojen od napajanja električnom energijom.

1. Pričvrstite zaštitni vodič **PE** (зелено/жълти) ploče za kuhanje na mjesto za uzemljenje  štednjaka.
 2. Utaknite utikač kuhališta na štednjaku.
Boja prednjeg voda mora se podudarati s oznakom boje na naljepnici.
- Sl. 2

Umetanje ploče za kuhanje

Pazite da se vodovi ne priključite i da ne prelaze preko oštih rubova.

- Sl. 3
- Ploča za kuhanje može se ugraditi i u postojeći izrez dubine 500 mm.
- Sl. 4

Vađenje ploče za kuhanje

1. Odvojite uređaj s napona.
2. Izvucite štednjak i odložite ispred elementa (po potrebi na podest).
3. Odvojite utikač kuhališta.
4. Na kraju odvrnite zaštitni vodič **PE** (зелено/жълти) s vijka za uzemljenje.
5. Ploču za kuhanje istisnite odozdo.

et



Ohutu paigaldamine

Seadme paigaldamisel järgige alltoodud ohutusjuhiseid.

- Elektriühendus: lasta teha elektriala asjatundjal. Nõuetevastase ühenduse korral kustub seadmele antud garantii.
- Ainult käesolevale paigaldusjuhendile vastav paigaldus tagab seadme ohutu kasutamise. Valest paigaldusest tekkiva kahju eest kannab vastutust paigaldaja.
- Pliidiplaat ja ahi peavad olema ühelt tootjalt ja sama kombinatsioonipunktiga.
- Paigaldamisel peab olema tagatud puutekaitse.
- Pidage kinni ahju paigaldusjuhendist.

Mööbli ettevalmistamine

Töötasapind peab olema ühetasane, horisontaalne, stabiilne.

- Mööbel, kuhu seade paigaldatakse, peab taluma vähemalt temperatuuri 90 °C.
- Asjaomase aluskonstruksiooni korral  võib kasutada ka kuni 16mm tööplaate .
- Lõikepinnad töödelge kuumuskindlaks.

→ Joonis 1

Pliidiplaadi ühendamise vooluvõrku

Nõue: Pliit peab olema vooluvõrguga ühendatud, kuid pingestamata.

1. Keerake pliidiplaadi kaitsejuht **PE** (roheline/kollane) pliidi maandamiskoha  külge.
2. Ühendage pliidiplaadi pistik pliidi külge.
Eesmise juhtme värv peab ühtima kleebise värvitähisega.

→ Joonis 2

Pliidiplaadi paigaldamine

Veenduge, et juhtmed ei jää millegi vahele ega puutu kokku teravate servadega.

- Joonis 3
- Pliidiplaati saab sisse ehitada ka olemasolevasse 500 mm sügavusse avasse.

→ Joonis 4

Pliidiplaadi mahavõtmine

1. Lahutage seade vooluvõrgust.
2. Tõmmake pliit välja ja asetage mööbli ette (vajaduse korral postamendile).

3. Ühendage lahti keedualade pistik.
4. Lõpuks lahutage kaitsejuhe **PE** (roheline/kollane) maanduskruvi küljest.
5. Suruge pliidiplaat alt välja.

hu



Biztonságos összeszerelés

A termék összeszerelése során tartsa be ezeket a biztonsági előírásokat.

- Elektromos csatlakoztatás: csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember által. Hibás csatlakoztatás esetén a garancia elvész.
- A biztonságos használatot csakis a jelen útmutató alapján elvégzett szakszerű beszerelés garantálja. A nem szakszerű beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- Főzőfelület és tűzhely csak ugyanattól a márkától ugyanazzal a kombinációs ponttal
- Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.
- Vegye figyelembe a tűzhely összeszerelési útmutatóját.

A bútor előkészítése

A munkalap legyen sík, vízszintes és stabil.

- A beépített bútoroknak legalább 90 °C-ig hőállónak kell lenniük.
- Megfelelő aláépítés  esetén legfeljebb 16 mm-es munaklapok  is használhatók.
- A vágási felületeket hőálló módon zárja le.

→ Ábra 1

A főzőfelület csatlakoztatása

Követelmény: A tűzhely legyen a hálózathoz csatlakoztatva, de legyen feszültségmentes.

1. A főzőfelület védőföld-vezetékét **PE** (zöld/sárga) csavarozza fel a tűzhely földelési pontjába .
2. Csatlakoztassa a főzőhely dugóját a tűzhelyre. Az első vezeték színének meg kell egyeznie a ragasztott címke színjelölésével.

→ Ábra 2

A főzőfelület behelyezése

A kábeleket ne csípje be, és ne húzza át éles peremeken.

→ Ábra 3

- A főzőlapot egy már meglévő 500 mm mély kivágatba is be lehet építeni.

→ Ábra 4

A főzőfelület kiserelése

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Húzza ki a tűzhelyet, és állítsa a bútor elé (szükség esetén egy állványra).
3. Válassza le a főzőhely dugóját.
4. Végül válassza le a **PE** védővezetékét (zöld/sárga) a földelőcsavarról.
5. A főzőfelületet alulról nyomja kifelé.

kk



Орнату барысында қауіпсіздік

Құралды орнату барысында қауіпсіздік техникасы жөніндегі берілген нұсқауларды орындаңыз.

- Электр желіне қосу тек уәкілетті маман орындау қажет. Қосылуы дұрыс болмаса кепілдік өшеді.
- Тек осы жинау нұсқаулығы бойынша дұрыс жинау сенімді пайдалануды қамтамасыз етеді. Орнатушы дұрыс орнатылмаған кездегі зақым үшін жауап береді.
- Пісіру панелі мен плита тек бірдей сауда белгісі мен бірдей комбинациялық пунктіден болу керек.
- Орнатуда тию қорғауын қамтамасыз ету керек.
- Плитаны орнату нұсқауларын орындаңыз.

Жиһаз дайындау

Жұмыс тақтасы тұрақты, жазық әрі көлденең орнатылуы керек.

- Кіріктірілген жиһаз 90 °C және одан жоғары температураға төзімді болуы керек.
-  жұмыс үстелінің тақтайының астына орнатылған кезде, 16 мм-ге дейінгі  жұмыс үстелдің тақтайын пайдалануға болады.
- Кесілген беттерді ыстыққа төзімді тығыздағышпен жабыңыз.

→ Сур. 1

Пісіру панелін қосу

Талап: Пісіру панелін желіге қосып тоқсыз етіңіз.

1. Пісіру панелінің **PE** (жасыл / сары) қорғаныс өткізгішін плитаның жерге қосу  нүктесіне қосыңыз.
2. Конфорканың істікшені пісіру панеліне салыңыз. Алғы сымдың түсі жапсырманың түстік белгілеріне сай болуы керек.

→ Сур. 2

Пісіру панелін орнату

Желі кабелін қыспаңыз немесе өткір қырлардан өткізбеңіз.

→ Сур. 3

- Сонымен қатар, пісіру панелін тереңдігі 500 мм ойыққа кіріктіріп салу мүмкін.

→ Сур. 4

Пісіру панелін шешу

1. Құрылғыны кернеуден босату.
2. Пешті алып, оны ас үй жиһазының жанына қойыңыз (қажет болса тіреуішке).
3. Конфорканың істікшені сөндіріңіз.
4. Алдымен **PE** қорғағыш сымын (жасыл/сары) жерге қосу бұrandасынан ажыратыңыз.
5. Пісіру панелін түбінен жылжытып алыңыз.



Droša montāža

Veicot ierīces montāžu, ievērojiet šos drošības norādījumus.

- Savienojumu ar elektrotīklu atļauts izveidot tikai profesionālam elektriķim. Nepareizi izveidota savienojuma dēļ garantija zaudē spēku.
- Tikai speciālista veikta montāža saskaņā ar šiem montāžas norādījumiem garantē drošu ierīces lietošanu. Par bojājumiem, kas radušies nepareizi veiktas iebūves dēļ, atbild uzstādītājs.
- Izmantojiet tikai vienāda zīmola un vienāda kombinācijas punkta sildvirsmu un plīti.
- Iebūvēšana jāveic tā, lai tiktu nodrošināta aizsardzība pret saskari ar strāvu vadošām daļām.
- Ievērojiet plīts montāžas pamācību.

Mēbeles sagatavošana

Darba virsmai jābūt līdzenai, horizontālai un stabilai.

- Iebūves mēbeles karstumizturībai jābūt vismaz 90 °C.
- Veicot atbilstošu iebūvi grīdas skapī , atļauts izmantot arī darba virsmas  biezumā līdz 16 mm.
- Pārklājiet griezumam virsmas ar karstumizturīgu materiālu.

→ Att. 

Sildvirsmas pievienošana

Prasība: Plītij jābūt pievienotai elektrotīklam, taču atslēgtai no strāvas avota.

1. Sildvirsmas zemējuma vadu **PE** (zaļš/dzeltens) pieskrūvējiet plīts zemējuma vietā .
2. Iespraudiet sildvirsmas spraudni.
Priekšējā vada krāsai jāatbilst uzlīmes krāsu kodam.

→ Att. 

Sildvirsmas ievietošana

Neiespiediet vadus un nevirziet tos pāri asām malām.

→ Att. 

- Sildvirsmu var iebūvēt arī sagatavotā 500 mm dziļā izgriezumā.

→ Att. 

Sildvirsmas demontāža

1. Atvienojiet ierīci no strāvas avota.
2. Izvelciet plīti un novietojiet to mēbeles priekšā (ja nepieciešams, izmantojiet paaugstinājumu).
3. Atvienojiet sildvirsmas spraudni.
4. Visbeidzot atvienojiet zemējuma vadu **PE** (zaļš/dzeltens) no zemējuma skrūves.
5. Izņemiet sildvirsmu, izspiežot to no apakšas.



Saugus montavimas

Montuodami prietaisą paisykite šių saugos nuorodų.

- Elektros prijungimas: prijungti gali tik įgaliotasis specialistas. Netinkamai prijungus garantija nebegalios.
- Prietaisu naudositės saugiai tik tada, jei jis bus tinkamai įmontuotas, kaip nurodyta montavimo instrukcijoje. Jei montavimo darbai atlikti netinkamai, už žalą atsako montuotojas.
- Naudokite tik vienodo prekės ženklo kaitlentę ir viryklę su vienodais derinimo taškais.
- Įmontuojant turi būti užtikrinama apsauga nuo prisilietimo.
- Atsižvelkite į viryklės montavimo nuorodas.

Baldo paruošimas

Stalviršis turi būti lygus, horizontalus ir stabilus.

- Baldai, į kuriuos montuojami prietaisai, turi būti atsparūs bent iki 90 °C karščiui.
- Atitinkamai montuojant apačioje , galima naudoti ir 16 mm stalviršius .
- Pjūvio paviršius padenkite karščiui atsparia danga.

→ Pav. 

Kaitlentės prijungimas

Reikalavimas. Viryklė turi būti prijungta prie tinklo, tačiau jai negali būti tiekiama įtampa.

1. Kaitlentės apsauginį laidą **PE** (žaliai geltonas) prisukite prie viryklės įžeminimo vietos .
2. Prijunkite kaitviečių kištuką prie viryklės.

Priekinio laido spalva turi sutapti su spalviniu lipduko kodu.

→ Pav. 

Kaitlentės įmontavimas

Neprispauskite laidų ir netraukite jų per aštirus kraštus.

→ Pav. 

- Kaitlentę galima montuoti ir į 500 mm gylio išpjautą angą.

→ Pav. 

Kaitlentės išmontavimas

1. Atjunkite prietaisą nuo įtampos šaltinio.
2. Ištraukite viryklę ir pastatykite prieš baldą (jei reikia, ant pakylės).
3. Ištraukite kaitviečių kištuką.
4. Galiausiai atjunkite apsauginį laidą **PE** (žaliai geltonas) nuo įžeminimo varžto.
5. Kaitlentę išimkite spausdami iš apačios.



Безбедна монтажа

Кога го монтирате уредот, внимавајте на овие безбедносни напомени.

- Електрично приклучување само од страна на стручно лице. При погрешно приклучување, гаранцијата не важи.
- Само стручно монтирање според ова упатство за монтажа гарантира безбедна употреба. При штети поради неправилно вградување одговара monterot.

- Поле за готвење и шпорет само од истата марка и со иста точка на комбинација.
- За време на монтажата мора да обезбедите заштита од допир.
- Внимавајте на упатството за монтажа на шпоретот.

Подготовка на кујнските елементи

Работната плоча мора да е рамна, хоризонтална и стабилна.

- Монтажните кујнски елементи мора да бидат отпорни на топлина до барем 90°C.
- Со соодветна потструктура [b] може да се користат и работни плочи [a] до 16mm.
- Површините за сечење запечатете ги така да бидат отпорни на топлина.

→ Сл. 1

Приклучување на полето за готвење

Услов: Шпоретот мора да биде приклучен на мрежа, но без напон.

1. Зацврстете го заштитниот спроводник **PE** (зелено/жолто) на полето за готвење до точката на заземјување ⊕ на шпоретот.
2. Извадете го приклучокот за ринглите од шпоретот.

Бојата на предниот кабел мора да се совпаѓа со ознаката за боја на налепницата.

→ Сл. 2

Поставување на полето за готвење

Не ги заглавувајте каблите и не ги водете преку остри рабови.

→ Сл. 3

- Полето за готвење исто така може да се вгради во постоечки исечок длабок 500mm.

→ Сл. 4

Демонтирање на полето за готвење

1. Исклучете го уредот од струја.
2. Извлекете го шпоретот и тргнете го на страна од кујнскиот елемент (евентуално на платформа).
3. Извадете го приклучокот за ринглите.
4. На крај олабавете го заштитниот спроводник **PE** (зелено-жолт) од завртката за заземјување.
5. Притиснете го полето за готвење од долу кон надвор.

ro

Montarea în siguranță

Respectați aceste instrucțiuni privind siguranța atunci când montați aparatul.

- Racordul electric trebuie efectuat numai de către un specialist autorizat. În cazul unei conectări eronate, garanția nu mai este valabilă.
- Numai o montare corectă, în conformitate cu aceste instrucțiuni de montaj, garantează o utilizare sigură. În cazul deteriorărilor provocate de o montare neprofesională, răspunderea îi revine montatorului.

- Plita și aeagazul trebuie ai abă în mod obligatoriu aceeași marcă și același punct pentru combinație.
- Protecția la atingere trebuie să fie asigurată prin montare.
- Respectați indicațiile de montajre a aragazului.

Pregătirea mobilierului

Placa de lucru trebuie să fie plană, orizontală și stabilă.

- Mobilierul de încorporare trebuie să fie rezistent la temperaturi de minimum 90 °C.
- În cazul montării corespunzătoare dedesubt [b], pot fi utilizate și blaturi de lucru [a] de până la 16 mm.
- Sigilați suprafețele de tăiere astfel încât să reziste la căldură.

→ Fig. 1

Conectarea plitei

Cerință: Aragazul trebuie să fie conectat la rețea, însă nu trebuie fie pus sub tensiune.

1. Însurubați conductorul de protecție **PE** (verde/galben) al plitei la punctul de împământare ⊕ al aragazului.
2. Conectați ștecherul plitei la aragaz.

Culoarea cablului din față trebuie să corespundă cu marcajul colorat de pe etichetă.

→ Fig. 2

Introducerea plitei

Nu gripați conductoarele și nu le treceți peste margini ascuțite.

→ Fig. 3

- Plita poate fi montată li într-un decupaj existent cu adâncimea de 500 mm.

→ Fig. 4

Demontarea plitei

1. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
2. Scoateți aragazul și așezați-l în fața corpului de mobilier (dacă este necesar, pe un soclu).
3. Deconectați ștecherul plitei.
4. La final, deconectați conductorul de împământare **PE** (verde/galben) de la șurubul de împământare.
5. Scoateți plita împingând-o de jos în sus.

sr

Bezbedna montaža

Kada montirate uređaj, pridržavajte se ovih napomena o bezbednosti.

- Električni priključak sme da izvrši samo ovlašćeni stručnjak. U slučaju pogrešnog priključka gasi se garancija.
- Samo stručna ugradnja prema ovom uputstvu za montažu garantuje sigurnu upotrebu. U slučaju oštećenja zbog nepravilne ugradnje, odgovornost preuzima montažer.
- Ploča za kuvanje i šporet samo iste marke i sa istom tačkom za kombinovanje.
- Ugradnjom mora da bude zagarantovana zaštita od dodirivanja.

- Vodiče počítajte o uputstvu za montážu šporeta.

Priprava nameštaja

Radne ploče moraju biti ravne, vodoravne i stabilne.

- Ugradni nameštaj mora da bude otporan najmanje na temperaturu do 90 °C.
- Kod odgovarajuće donje konstrukcije [B] se mogu koristiti i radne ploče [A] do 16 mm.
- Sečene površine zapečatite da budu otporne na visoku temperaturu.

→ Sl. 1

Priključivanje ploče za kuvanje

Zahtev: Šporet mora da bude priključen na mrežu, ali mora biti bez napona.

1. Zaštitni provodnik **PE** (zeleno/žuto) ploče za kuvanje završite na uzemljenje ⊕ šporeta.
2. Priključite utikač ringle na šporet.

Boja prednjeg kabla mora da se slaže sa oznakom boje na nalepnici.

→ Sl. 2

Umetanje ploče za kuvanje

Nemojte da prikleštite kablove i nemojte ih sprovesti preko oštih ivica.

→ Sl. 3

- Ploča za kuvanje se može ugraditi i u postojeći isečak dubine 500 mm.

→ Sl. 4

Demontiranje ploče za kuvanje

1. Uređaj isključite sa napona.
2. Izvucite šporet i postavite ga ispred nameštaja (po potrebi na postolje).
3. Izvucite utikač za ringlu.
4. Naposljetku otpustite zaštitni provodnik **PE** (zeleno/žuto) sa zavrtnja za uzemljenje.
5. Ploču za kuvanje izgurajte odozdo.

sk



Bezpečná montáž

Pri montáži spotřebiča respektujte tieto bezpečnostné upozornenia.

- Elektrické pripojenie smie vykonať len koncesovaný odborník. Pri nesprávnom pripojení zaniká záruka na výrobok.
- Len pri odbornej montáži zodpovedajúcej tomuto montážnemu návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Za škody, ktoré vzniknú na základe neodbornej montáže, ručí montážny pracovník.
- Varný panel a sporák iba rovnakej značky a s rovnakým kombinačným bodom.
- Ochrana proti dotyku musí byť zaručená montážou.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu sporáka.

Příprava nábytku

Pracovní deska musí být rovná, vodorovně uložená a stabilní.

- Kuchynská linka musí být odolná vůči teplotě minimálně 90 °C.
- Při zodpovídající spodní konstrukci [B] je možné použít aj pracovní desky [A] do 16 mm.

- Plochy rezu ošetřete tak, aby byly tepelně odolné.

→ Obr. 1

Pripojenie varného panela

Požiadavka: Sporák musí byť pripojený k elektrickej sieti, ale nesmie byť pod napätím.

1. Zaskrutkujte ochranný vodič **PE** (zelený/žltý) varného panela na uzemňovací bod ⊕ sporáka.
2. Zástrčku varných zón zasunúte do sporáka.

Farba predného vodiča musí byť zhodná s farebným označením lepiaceho štítku.

→ Obr. 2

Vloženie varného panela

Káble sa nesmú priviesť ani viesť cez ostré hrany.

→ Obr. 3

- Varný panel môže byť zabudovaný aj do existujúceho výrezu s hĺbkou 500 mm.

→ Obr. 4

Demontáž varného panela

1. Spotřebič odpojte od napätia.
2. Sporák vytiahnite a postavte ho pred kuchynskú linku (prípadne na podstavec).
3. Vytiahnite zástrčku varných zón.
4. Nakoniec uvoľnite ochranný vodič **PE** (zelený/žltý) z uzemňovacej skrutky.
5. Varný panel zdola vytlačte.

sl



Varna montaža

Upoštevajte ta varnostna navodila, ko montirate aparat.

- Priključitev na električno omrežje lahko izvede samo pooblaščen servisier. V primeru napačnega priklopa garancija preneha veljati.
- Varno uporabo zagotavlja zgolj strokovna namestitelj v skladu s temi navodili za montažo. Za škodo, ki nastane zaradi nestrokovne vgradnje, odgovarja monter.
- Kuhalna plošča in pečica morata biti iste znamke in z istim spojnim mestom.
- Z vgradnjo je treba zagotoviti zaščito pred dotikom.
- Upoštevajte navodila za montažo pečice.

Priprava pohošćenega elementa

Delovni pult mora biti raven, vodoraven in stabilen.

- Vgradni pohošćen elementi morajo biti obstojni na temperaturi najmanj 90 °C.
- Če je podnožje ustrezno [B], lahko uporabite tudi delovne pulte [A] debeline do 16 mm.
- Površine izrezov zaščitite s toplotno obstojnim premazom.

→ Sl. 1

Priključitev kuhalne plošče

Zahteva: Štedilnik mora biti priključen na omrežje, vendar ne sme biti pod napetostjo.

1. Zaštitni vod **PE** (zelen/rumen) kuhalne plošče privijte na ozemljitveno mesto ⊕ štedilnika.
2. Stikalo za kuhališča natakните na štedilnik.

Barva prednjega kabla se mora ujemati z barvno oznako nalepke.

→ Sl. 2

Vstavljanje kuhalne plošče

Kablov ne priprite in jih ne vlecite čez ostre robove.

→ Sl. 3

- Kuhalno ploščo je mogoče vgraditi tudi v obstoječi izrez, globok 500 mm.

→ Sl. 4

Odstranitev kuhalne plošče

1. Odklopite aparat z električnega napajanja.
2. Izvlecite štedilnik in ga odložite pred pohišveni element (po potrebi na podstavek).
3. Snemite stikalo za kuhališča.
4. Nazadnje odvijte zaščitni vod **PE** (zelen/rumen) z vijaka ozemljitvenega priključka.
5. Potisnite kuhalno ploščo od spodaj navzgor.

uk



Безпечний монтаж

Під час монтажу приладу дотримуйтеся цих правил техніки безпеки.

- Приєднання до електромережі дозволяється виконувати лише кваліфікованим спеціалістам. У випадку неправильного підключення гарантійні умови втрачають свою силу.
- Безпеку експлуатації може гарантувати тільки правильне вбудовування згідно з інструкцією з монтажу. Монтажник несе відповідальність за пошкодження, спричинені неправильним монтажем.
- Плита та варильна поверхня: лише однієї марки та з однаковим точками сумісності.
- При монтажі повинна бути забезпечена контактна безпека.
- Дотримуйтесь інструкції з монтажу плити.

Підготовка меблів

Стільниця повинна бути стабільною, рівною та горизонтальною.

- Меблі для вбудовування повинні витримувати температуру щонайменше 90 °C.
- З відповідною конструкцією [b] можна також використовувати стільниці [a] товщиною до 16 мм.
- Поверхні зрізу повинні бути термостійкими.

→ Мал. 1

Увімкнення варильної поверхні

Вимога: Плита повинна бути приєднана до мережі, але не під напругою.

1. Приєднайте провід захисного заземлення **PE** (зелено-жовтий) варильної-поверхні до точки заземлення ⊕ плити.
2. Вставте штекер конфорки у плиту.
Колір проводу, що знаходиться попереду, повинен збігатися з кольоровим маркуванням етикетки-наклейки.

→ Мал. 2

Монтаж варильної поверхні

Слідкуйте, щоб кабелі не затискалися та не потрапляли на гострі краї предметів.

→ Мал. 3

- Можна також вбудувати варильну поверхню у наявний виріз глибиною 500 мм.

→ Мал. 4

Демонтаж варильної поверхні

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Витягніть плиту і поставте її перед меблями (якщо потрібно - на узвищенні).
3. Від'єднайте штекери конфорок.
4. В останню чергу від'єднайте провід захисного заземлення **PE** (зелено-жовтий) від гвинта заземлення.
5. Витягніть варильну поверхню, виштовхнувши її знизу.